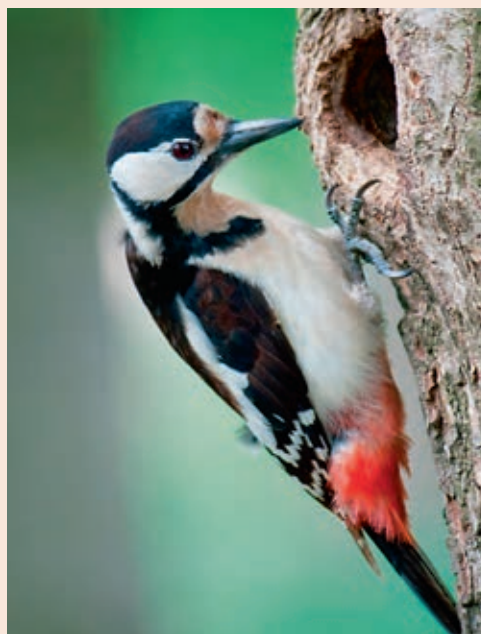




Waldwirtschaft Schweiz  
Economie forestière Suisse  
Economia forestale Svizzera

# Rapport annuel 2014







Max Binder et Markus Brunner

Nous allons jeter un coup d'œil ensemble sur l'année 2014 sous l'angle des forêts et de notre association. Mais impossible de passer sous silence un événement majeur qui s'est produit encore plus récemment. A peine l'année sous revue était-elle écoulée que la Banque nationale suisse surprenait tout le monde, le 15 janvier 2015, en annonçant la fin du taux plancher de l'euro. Depuis lors, c'est un «Lothar économique» qui souffle sur le secteur de la forêt et du bois, un ouragan qui ne se limitera pas à quelques heures, mais durera des mois ou des années. Notre rétrospective apparaît maintenant sous un jour nouveau.

L'année 2014 a commencé par un hiver doux, qui a gêné la saison de bûcheronnage. La charlarose, maladie mortelle du frêne, a sévi dans tout le pays. Deux espèces de capricorne asiatique, une pullulation de l'orchestre du hêtre et des néophytes toujours plus nombreuses ont tenu les exploitants forestiers en haleine. Malgré tout, fin 2014, la branche envisageait l'avenir avec un certain optimisme: la saison de bûcheronnage avait commencé à temps, les prix du bois montraient une légère tendance à la hausse et l'industrie de transformation du bois rond sentait le vent s'adoucir. Mais patatra, la fin du taux plancher a tout bouleversé: des commandes de bois ont été annulées du jour au lendemain, des coupes de bois ajournées, le bois suisse s'est vu remplacer encore plus souvent par des importations, subitement devenues 15% meilleur marché. Si le cours de l'euro reste à ce bas niveau trop longtemps, cela mettra en péril toute la filière.

Face à ces défis existentiels, nous devons nous concentrer sur les tendances à plus long terme, mais en même temps nous battre pour que les prestations de la forêt fassent rapidement l'objet d'investissements

et pour une amélioration des conditions cadres en faveur du bois.

- Une tendance est claire: les prestations forestières autres que la production de bois vont gagner en importance. Il faut qu'à l'avenir les prestations hors vente de bois produisent aussi de l'argent.
- Deuxième tendance: la forêt devient toujours plus un espace de loisirs. Une étude publiée en 2014 a quantifié la valeur économique de la forêt récréative à quelque 3 milliards de francs. Or le propriétaire forestier ne reçoit en fait quasi rien, alors qu'il est confronté par les usagers aux exigences les plus diverses.
- La troisième tendance concerne les prestations écologiques de la forêt. Est-ce parce qu'elle accueille déjà une fabuleuse diversité d'espèces ou pour accentuer sa mue en sanctuaire de la biodiversité? Le fait est que bien des gens considèrent surtout la forêt comme une vaste zone de compensation écologique. Reste que les propriétaires devront être rémunérés pour leurs prestations, si l'on veut maintenir ce niveau de richesse biologique ou l'élever encore ponctuellement.

Ces tendances posent de grands défis aux propriétaires forestiers. Aussi l'EFS a-t-elle redéfini son positionnement dans le cadre de sa nouvelle image publique. Elle entend désormais jouer un rôle de leader sur tous les thèmes liés à la forêt, et cela de façon active plutôt que réactive. Après tout, nos propriétaires forestiers sont les «managers» d'un tiers du territoire national et doivent se soucier de nombreuses problématiques sociétales et non seulement économiques. L'EFS est donc plus qu'une association économique et il est question d'exprimer cette nouvelle évi-

dence en adoptant un nouveau nom, «ForêtSuisse – Association des propriétaires forestiers».

Le choc monétaire de janvier 2015 nous conforte dans cette réorientation. Les propriétaires forestiers et les exploitations forestières doivent mettre d'autres cordes à leur arc et affronter tous les défis. L'EFS les soutiendra dans cette entreprise, sans pour autant négliger ses tâches traditionnelles en faveur de la branche. Car celle-ci a besoin plus que jamais de professionnels bien formés, d'un socle de données solide, de conseils en économie d'entreprise, de relations publiques, de représentation politique, de publicité pour le bois suisse, et bien sûr de l'EFS-Shop. Pour que nos affiliés, en forêt, puissent accomplir un travail optimal.

Max Binder, président

Markus Brunner, directeur

### Sommaire

Editorial	2
Politique	3
Rétrospective sur le marché	5
Communication	6
LA FORÊT, WALD und HOLZ	7
Portofolio 2014	8
Formation	10
Economie	11
Shop	12
Organes de l'association et membres	13
Comptes annuels	14
Bureau central et collaborateurs	16

### Photo de couverture

*La forêt doit être exploitée et entretenue pour remplir l'intégralité de ses fonctions.*

# L'EFS se positionne

D'importants objets de politique fédérale ont occupé l'EFS en 2014. L'association s'est également positionnée en publiant ses «Standards qualitatifs pour une gestion forestière proche de la nature», très bien accueillis par la branche.

Plusieurs objets politiques intéressant l'économie forestière étaient en discussion en 2014. L'EFS les a accompagnés, aussi bien sur la scène qu'en coulisses, de manière probablement plus dynamique que jamais. Cette présence active est à mettre sur le compte de la détermination du comité central. L'étroite coopération établie au sein même du bureau central entre la direction et le secteur Politique et communication l'a rendue plus efficace encore. S'ajoute à cela que la collaboration avec les associations affiliées dans les activités de communication politique a connu un accroissement réjouissant.

## Révision de la loi sur les forêts devant le Parlement

Fin mai 2014, le Conseil fédéral a publié son message sur la révision de la loi sur les forêts. Au grand déplaisir d'Economie forestière Suisse, plusieurs revendications importantes des propriétaires forestiers avaient déjà passé à la trappe. Ainsi en est-il de la création d'un fonds climatique. Bien que la Confédération s'épargne une somme rondelette dans les accords internationaux sur le CO<sub>2</sub> grâce aux prestations des forêts en tant que capteurs et réservoirs de carbone, elle refuse d'en reverser le moindre centime aux propriétaires forestiers. La deuxième grande revendication de l'économie forestière est que la Confédération subventionne toutes les dessertes forestières, y compris hors des forêts protectrices. Pour être accessibles aux engins modernes de récolte et de transport, elles doivent être améliorées et parfois complétées. Dans bien des régions, la desserte est encore carrément insuffisante, comme l'a montré une étude de la Confédération. La nécessité d'agir est incontestée. Et pourtant, pour des motifs d'ordre politique, le Conseil des Etats n'a pas voulu franchir le pas et a accepté le projet de loi lors de la session de printemps 2015 sans nos propositions. Il reste à espérer que le Conseil national corrige le tir.

## Les pâturages boisés restent des «forêts»

L'EFS a également été consultée au sujet de plusieurs modifications d'ordonnances et de projets de concepts. L'introduction des limites forestières statiques par le canton de Thurgovie, même en dehors des zones à bâtir, a suscité pas mal de discussions. L'EFS en a profité pour publier une prise de position claire sur les différents thèmes de la politique forestière en matière de surface. L'initiative parlementaire «Classer le pâturage boisé en zone agricole» a été définitivement rejetée, comme le souhaitait l'EFS.

## Biodiversité à double dose

Des questions relatives à la biodiversité se sont posées simultanément à deux niveaux. La Stratégie Biodiversité Suisse ayant maintenant été adoptée par le Conseil fédéral, un plan d'action est en cours d'élaboration à l'OFEV. Les milieux intéressés ont été consultés à l'occasion d'ateliers d'une journée, au cours desquels tout un monde de tous milieux a pu s'exprimer. Dans ce concert de revendications, les propriétaires forestiers, pourtant les plus directement concernés – ce sont LES acteurs principaux en forêt – n'étaient qu'une petite voix parmi bien d'autres. Il ne leur reste désormais d'autre choix que de combattre par la voie politique les prétentions excessives. En automne 2014, c'est le document «Biodiversité en forêt: Aide à l'exécution» qui était soumis aux intéressés. Ce texte extrêmement volumineux a été envoyé pour consultation en parallèle à l'élaboration du plan d'action. L'EFS a émis une prise de position différenciée, sans pouvoir estimer, pour le moment, l'influence que ce papier aura sur la pratique. Elle a rappelé encore une fois ce principe: le propriétaire forestier doit être systématiquement indemnisé pour les frais supplémentaires et les manques à gagner qu'il encourt du fait des prestations d'intérêt

public qu'on exige de lui. Cela s'applique aussi aux prestations en matière de biodiversité. D'autre part, l'EFS s'élève avec véhémence contre une protection de la nature régie par lois et ordonnances et insiste pour que ce genre de prestations reste volontaire et réglé par des contrats individuels.

## Les propriétaires forestiers annoncent la couleur

A ce propos, l'EFS a publié un texte important. En collaboration étroite avec sa base et avec son soutien, elle a élaboré et présenté son document stratégique «Standards qualitatifs pour une gestion forestière proche de la nature». Cette prise de position expose clairement quels standards les propriétaires forestiers sont prêts à remplir volontairement et sans contrepartie, par responsabilité vis-à-vis de leurs propres forêts, afin de les gérer de manière techniquement reconnue et durable. Il est recommandé aux propriétaires forestiers que toute prestation allant au-delà de ces normes ne soit effectuée que contre rémunération, car elle implique des dépenses supplémentaires ou des manques à gagner qu'il n'est pas normal de leur imposer sans conditions. Avec ce document stratégique, l'association dispose d'une base claire pour négocier si de nouvelles décisions politiques sur la biodiversité ou d'autres exigences à l'égard de la forêt émergent.

Le document a été publié à l'occasion de l'assemblée des délégués de 2014 à Bulle. Pour la première fois, cette manifestation était ouverte à des personnalités invitées. La présence de la conseillère fédérale Doris Leuthard et de nombreux hôtes de renom a facilité la large diffusion des revendications des propriétaires de forêts. Le positionnement clair de l'EFS a suscité beaucoup de discussions et de réactions positives dans les milieux forestiers.

## Travail de fond sur les prestations hors vente de bois

Grâce à un renforcement de son personnel, l'EFS a pu effectuer en 2014 davantage de travail de fond et lancer plus de projets à réaliser. Il s'agit notamment de la valorisation des prestations hors vente de bois. C'est ainsi que des projets sont en cours sur les arbres-habitats, les lignes électriques en forêt ou la prestation de filtrage de l'eau potable; d'autres projets sont en vue. Cet accent mis sur les prestations hors vente de bois ne vise en aucun cas à concurrencer la production de bois. L'idée est plutôt de chercher des synergies. Il s'agit aussi de montrer aux propriétaires et aux entreprises forestières des possibilités de compenser quelque peu le résultat souvent déficitaire de la production de bois. Longtemps, elle a pu financer de nombreuses autres prestations forestières. Ce n'est aujourd'hui plus possible. Chaque prestation doit être directement rémunérée par ses bénéficiaires. En terme de durabilité, c'est encore mieux si elle va de pair avec un prélèvement de bois.

## Perspectives pour 2015

La révision de la loi sur les forêts reste un des plus importants objets politiques. Après son acceptation par le Conseil des Etats, on attend en été 2015 sa discussion au National. L'EFS plaidera à nouveau la cause du Fonds climatique et des dessertes forestières. En 2015 débutera aussi la révision de l'ordonnance sur les forêts. L'EFS s'engagera sans tarder en faveur d'un texte concis contenant des dispositions transposables sur le terrain et tenant compte de nos revendications.

D'autre part, dans le cadre de la nouvelle répartition des tâches (RPT), les négociations sur les conventions-programmes dans le domaine forestier pour la période 2016-2019 battront leur plein en 2015 et marqueront de façon déterminante les conditions appliquées dans les cantons. Là encore, nous devons nous impliquer activement et de concert: les associations cantonales auprès de leur Conseil d'Etat et de leur service forestier et l'EFS au niveau fédéral. Le travail ne manque pas!

## Réseau

Sans prétention à l'exhaustivité, voici une liste d'institutions du réseau de l'EFS.

### A

Agence d'information agricole romande AGIR  
Association suisse des maîtres menuisiers et fabricants de meubles VSSM  
Association suisse du personnel forestier ASF  
Austrofoma (Autriche)

### B

Bodenseeländer-Holzmarktgespräche  
BOKU Universität für Bodenkultur, Vienne

### C

Cedotec  
Centrale suisse du commerce de bois CSCB  
Centre de formation professionnelle forestière CFPF  
Centres forestiers de formation Lyss et Maienfeld  
Certificat d'origine bois Suisse COBS  
CFF Cargo – Projet bois  
CODOC  
Commission du marché du bois CMB  
Communauté de travail pour la forêt CTF  
Confédération européenne des propriétaires forestiers CEPF  
Conférence des directeurs cantonaux des forêts CDC  
Conférence des inspecteurs cantonaux des forêts CIC

### E

Ecoles polytechniques fédérales EPFZ Zurich et EPFL Lausanne  
EMPA  
Energie-bois Suisse (comité, projets)  
Entrepreneurs forestiers Suisse  
Entretiens internationaux sur le marché du bois

### F

FAO/ECE Timber Section  
Fédération suisse des bourgeoisies et corporations SVBK  
Foire forestière de Lucerne  
Fondation Binding  
Fonds d'entraide de l'économie forestière et du bois FDB  
Fonds pour la formation professionnelle (GT)  
FSC Suisse  
FVA Forstliche Versuchs- und Forschungsanstalt Baden-Württemberg

### G

Groupe spécialisé bois d'industrie  
Groupement suisse pour la protection des forêts  
Groupement suisse pour les régions de montagne SAB  
Groupe transports de bois ASTAG

### H

Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires HAFL  
Holzbau Schweiz

### I

IFFA International Family Forestry Alliance (propriétaires forestiers privés)  
IG Suisse Christbaum (sapins de Noël)  
Industrie du bois Suisse IBS  
Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage WSL  
Interforst (Munich)  
Intergroupe parlementaire Forêt et bois

### K

Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik KWF

### L

Lignum (comité, groupes de travail, commissions)

### O

ODT Office du développement territorial  
OFAG Office fédéral de l'agriculture  
OFEN Office fédéral de l'énergie  
OFEV Office fédéral de l'environnement: divers forums, groupes de travail et projets  
OFROU Office fédéral des routes  
OFS Office fédéral de la statistique  
Organisation du monde du travail Ortra Forêt

### P

PEFC Suisse  
Plan d'action biodiversité (OFEV)  
Plan d'action bois (OFEV)  
Projet forêts de montagne  
Propriétaires de forêts bernois PFB

### R

Réseau d'exploitations forestières REF:  
GT international

### S

Sécurité au travail dans les forêts privées (GT)  
SIA, Société spécialisée de la forêt  
Silviva  
Société forestière suisse SFS  
Suva

### T

Task force Forêt + Bois + Energie

### U

USP, Union suisse des paysans

# Conjoncture toujours difficile

Dans la construction en bois, l'écart s'est encore creusé en Suisse entre la part des sciages indigènes et importés. La demande des scieries suisses en grumes résineuses est néanmoins restée intacte. La baisse de la production de sciages est-elle en train de s'inverser?

## Economie: bon départ

L'économie suisse a bien commencé 2014. La consommation des ménages, important stimulant de la croissance ces dernières années, a donné cependant des signes de faiblesse en début d'année. Mais le faible taux de chômage, le peu d'inflation et l'immigration encore forte de travailleurs ont continué à soutenir la demande de biens de consommation. Quant aux exportations, dans l'ensemble, l'économie suisse a pu profiter de la légère reprise dans l'Union européenne et de la stabilité du cours franc/euro durant cette année 2014.

Après des taux de croissance déjà élevés les années précédentes, les investissements dans la construction ont encore augmenté au premier trimestre. L'hiver très doux a permis à certains chantiers de rester ouverts, ce qui s'est traduit par une forte activité dans la construction. Le durcissement des mesures de régulation dans l'octroi d'hypothèques, destiné à juguler un peu le boom du logement en propriété, a vu son effet largement compensé par des taux d'intérêt historiquement bas. La phase de croissance dans la construction de logements devrait cependant avoir atteint son pic.

## Davantage de bois ronds

Pour le secteur de la construction, et pour la consommation de bois qui lui est liée, les signaux, dans l'ensemble, sont restés à la croissance. La construction surtout a été très active dès les mois d'hiver, entraînant une bonne demande des assortiments correspondants. Les scieries ont défendu leur production contre une forte pression sur les prix, mais en même temps les importations de produits finis et semi-finis ont continué à progresser.

Les propriétaires forestiers ont réagi à la demande en mettant à disposition plus de bois ronds que prévu, si bien que les scieries ont été alimentées en suffisance. Fait assez rare, la demande de frêne et de chêne s'est poursuivie jusqu'en début d'été.

Bien que le développement général de l'économie se soit un peu relâché en été et en automne, la construction a continué à tourner à plein régime dans la plupart des régions du pays. Malgré la difficulté et les incertitudes des marchés des sciages, la demande des scieries suisses pour les grumes de résineux est restée intacte. C'est peut-être le signe que la baisse continue de la production de sciages observée en Suisse ces dernières

années pourrait bientôt s'inverser. Les propriétaires forestiers ont pu compter, même en automne, sur une demande de grumes stable.

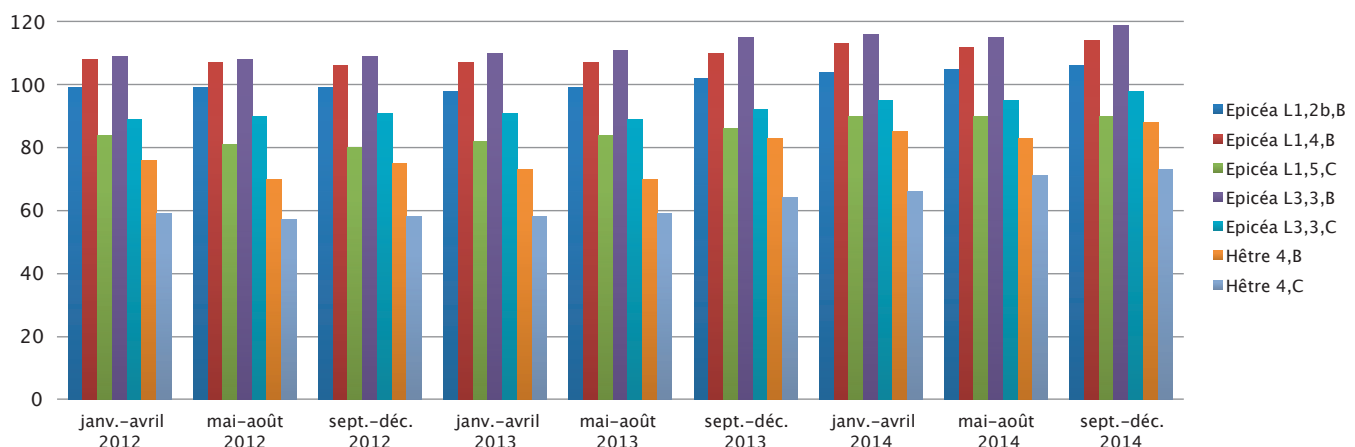
## Bois d'industrie: pression sur les prix

Les produits de l'industrie du papier et des matériaux dérivés du bois se sont bien vendus en quantité, mais avec une forte pression sur les prix. Toutes les usines ont été approvisionnées en résineux en quantité conforme à leurs besoins durant l'ensemble de l'année. Pour les feuillus, l'offre a surpassé la demande de l'industrie des matériaux dérivés, au point qu'il a fallu parfois continger les arrivées de bois.

## Bois-énergie: faible consommation

Autre conséquence de l'hiver doux, la consommation de bois-énergie a généralement été plus basse qu'attendu. On a vu d'importants volumes de bois stockés en forêt à l'intention des grandes centrales de chauffage à plaquettes rester en place. Au quatrième trimestre aussi, les températures ne sont pas souvent restées en dessous des valeurs impliquant une consommation normale de bois-énergie. Le bois bûché sec, prêt à l'emploi, fait l'objet d'une demande soutenue.

fr./m<sup>3</sup>p Prix des sciages de bois ronds (bord de route forestière) 2012–2014





# Informer pour être mieux compris

Tout le monde aime les forêts. Mais de là à savoir comment elles sont gérées et à comprendre les soucis de leurs propriétaires, il y a un grand pas. En matière de relations publiques, il nous reste du pain sur la planche!

En février 2015, Lignum, l'industrie du bois et l'EFS ont organisé conjointement une conférence de presse nationale sous le titre «Choc du franc pour la forêt et le bois». Il s'agissait d'expliquer les conséquences du franc fort sur le secteur de la forêt et du bois et de poser une liste d'exigences politiques. L'écho médiatique a été sans précédent, avec un passage au journal télévisé alémanique et une centaine d'articles de presse des deux côtés de la Sarine. Parmi ces derniers, celui de «20 Minuten» a été publié en ligne sur le site du quotidien alémanique, ouvert aux commentaires. Ceux-ci ont afflué par centaines en quelques heures. On peut résumer ainsi les réactions: «Ce n'est pas grave, de toute façon la forêt pousse toute seule, ses propriétaires sont des pleurnicheurs qui ne pensent qu'aux subventions.» Ces réactions révèlent de façon on ne peut plus claire l'intérêt que le public porte à la forêt mais aussi son manque de connaissance et de compréhension au sujet du travail des forestiers.

## Une méconnaissance incroyable

Les relations publiques restent une des tâches centrales de l'EFS. Elles se font d'une part dans le cadre de la campagne «Nos forêts. Une richesse pour tous.» commune à toute la branche forestière, d'autre part par les canaux de communication habituels d'Economie forestière Suisse. Afin de mieux coordonner la communication et les activités politiques, les deux domaines ont été réunis en un seul département «Communication et politique». A plusieurs reprises en 2014, l'EFS s'est adressée au public pour faire mieux comprendre les travaux forestiers. Au printemps, un communiqué de presse a expliqué les difficultés de la récolte du bois quand l'hiver est doux. En automne, au début de la saison de bûcheronnage, un autre texte a insisté sur la nécessité de respecter les fermetures de routes et de chemins. Une lettre de lecteur dans le quotidien Neue Zürcher Zeitung (NZZ), intitulée

«La forêt, champ de bataille» et fustigeant «l'état d'abandon» des forêts, a soulevé un tollé. Une coupe de bois dont les rémanents ont été laissés en place était à l'origine du courroux de l'auteur du courrier, manifestement ignorant des bienfaits de la présence de bois mort. L'EFS a publié une mise au point.

**NOS FORÊTS.  
UNE RICHESSE  
POUR TOUS.  
forêt.ch**

## Nos forêts – des connaissances pour tous

«Nos forêts. Une richesse pour tous.», est le slogan de la campagne de communication menée conjointement par quatre associations. En automne 2014, elle déployait ses affiches aux premières Journées soleuroises de la forêt, où quelque quatre mille écoliers ont été accueillis. Une grande structure cubique affichait les messages de la campagne aux Championnats du monde de bûcheronnage à Brienz. Plusieurs manifestations ont profité du matériel de la campagne, comme WaldZeit Zürich, une journée d'excursion à La Berra, des championnats de bûcheronnage, les championnats suisses de sculpture à la tronçonneuse. Pour 2015, il a été publié pour la première fois un calendrier mural avec de superbes photos sur le thème de la forêt, assorties de messages thématiques. Destinée au secteur forestier, cette nouveauté a été très bien accueillie: les 3500 exemplaires sont partis et

embellissent aujourd'hui des locaux aux quatre coins du pays. Pour la Journée de la forêt, les médias spécialisés et les communes suisses ont reçu un mots-croisés, qui a rencontré un vif écho. Suite à toutes ces activités, quelques 3600 internautes supplémentaires ont visité le site [www.foret.ch](http://www.foret.ch) et les «J'aime» sur Facebook se sont multipliés. L'Office fédéral de l'environnement continue à soutenir cette campagne. Le prochain point fort sera la Foire forestière de 2015.

## Nouvelle image à l'interne comme à l'externe

L'EFS entend renforcer sa notoriété et l'efficacité de sa communication par une identité visuelle plus percutante. Studer-Guldin, à Zoug, a gagné le concours d'agences et c'est avec ce bureau que le projet se poursuit. Les associations cantonales ont été impliquées dans le processus et l'ensemble de la branche a pu s'exprimer dans un large sondage en ligne sur l'avenir de l'association et de l'économie forestière.

Les responsables de l'EFS accordent une importance particulière à l'échange interne d'informations et d'expériences. Dans toute la mesure du possible, des membres de la direction ou du comité central assistent aux assemblées des associations cantonales. C'est là qu'ils apprennent quels sont les besoins et les préoccupations de la base, et que celle-ci est informée des activités de l'association nationale (souvent en coulisses) et de son offre de prestations.



Points vers lesquels du matériel d'information payant a été envoyé en 2014.

# Les revues portées par leur public

Les excellents résultats de l'enquête-lecteurs menée en 2013 ont encouragé les rédactions à maintenir la haute qualité des articles. Le volume des annonces a évolué de manière très réjouissante et l'offre en ligne a encore été étendue; en revanche, le tirage a de nouveau décliné.

Les deux revues restent la principale plateforme d'information pour le secteur forestier suisse et au-delà. Elles peuvent compter depuis des années sur des lectrices et des lecteurs fidèles et actifs et sur le soutien des entreprises et des organisations de l'économie forestière. Ce lectorat constitue la base et la condition d'existence des magazines.

Le nombre des reportages exclusifs a augmenté par rapport à 2013 et LA FORÊT a renforcé ses contacts avec les organisations forestières régionales. Les articles sur les soins aux arbres ont aussi été plus nombreux. La rubrique Marché du bois s'est ouverte aux régions frontalières des pays voisins. Ces pages sont désormais rédigées à l'interne. L'éventail d'offres exclusives destinées aux lecteurs a été étoffé avec des produits soigneusement sélectionnés, comme le casse-noix «Knackhit», les huiles essentielles de la forêt ou le livre «Ponts couverts de Suisse et d'ailleurs». D'autre part, un plus grand soin a été apporté aux photos de couverture, le «visage» des revues. LA FORÊT a publié 11 éditions comportant au total 368 pages (2013: 368) et WALD und HOLZ 12 éditions totalisant 612 pages (650).

## Expansion de l'offre en ligne

Comme l'ensemble de la presse, les revues de l'EFS sont à la recherche d'un modèle de financement de leur offre en ligne. Le principe reste que les brèves d'actualité soient disponibles gratuitement et que les articles de fond soient réservés aux abonnés. LA FORÊT-Infos et WALD und HOLZ-Nachrichten permettent aux revues mensuelles de suivre l'actualité quotidienne dans leur version en ligne. Près de 370 infos ont été publiées (2013: 300), en complément ou en supplément de celles des éditions papier. La rubrique Marché du bois de WALD und HOLZ a été particulièrement enrichie par un suivi des prix du bois et davantage de brèves. Avec ses 15000 vues

(11400), l'espace emploi est la page la plus visitée du site [www.waldundholz.ch](http://www.waldundholz.ch), talonnée par l'actualité du marché du bois, qui approche les 12500 consultations (9400).

## Victime de la mobilité professionnelle

D'après la statistique de la REMP (Recherches et études des médias publicitaires), le tirage contrôlé des deux revues se monte à 8348 exemplaires (2013: 8544, -2,3%), et le tirage exemplaires promotionnels inclus à 10612 (10028). Malgré une promotion plus intense que l'année précédente, le nombre des abonnés a reculé. La statistique interne des abonnements montre que les changements de profession sont une raison majeure de ces défections. Un des points forts du marketing des abonnements – en lien avec le traitement rédactionnel accru de ce domaine – a été la collaboration avec l'Association suisse pour les soins aux arbres (ASSA) et son pendant alémanique, le BSB. Les revues ont pu établir ainsi une présence dans ce secteur. La publicité pour les revues a également porté ses fruits dans la presse agricole.

## Les annonces tiennent le coup

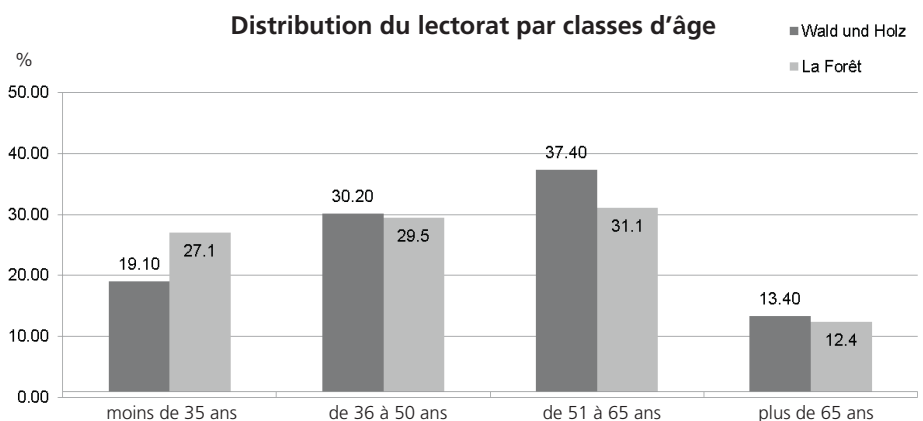
Les titres participant à la statistique des annonces de la REMP – dont les revues de l'EFS font partie – ont enregistré dans la catégorie presse profession-

nelle un chiffre d'affaires national de 51,9 millions de francs, soit un recul de 13,6%. Fort heureusement, cette baisse a peu affecté les revues de l'EFS. LA FORÊT n'a certes réalisé que 73880 francs de recettes publicitaires (2013: 76916, -4,1%), soit 3880 francs de moins que prévu au budget. Mais WALD und HOLZ, avec 229094 francs (2013: 210534 francs, +8,8%), a pu dépasser son budget de 30'094 francs.

## Perspectives

Les «foresters» sont de retour! Le partenariat entre l'EFS et l'Association suisse du personnel forestier a en effet été réactivé fin 2014. La première page partenaire est parue dans les numéros de février 2015.

Dans le cadre d'une refonte du site internet d'Economie forestière Suisse, un abonnement en ligne payant est en projet. Une nouvelle présentation des deux revues est également en préparation et d'autres partenariats avec des organisations à buts semblables sont souhaités.







A-t-on déjà vu repousser un puits de pétrole?



NOS FORÊTS.  
UNE RICHESSE  
POUR TOUS.  
forêt.ch





3



4



7

### L'année 2014 en images

1. Reportage pour WALD und HOLZ au Groupement forestier am Blauen, en compagnie du gagnant du concours de mots-croisés forestier de la Journée internationale de la forêt.
2. «Ça, je le montre à chaque fois»: des enseignants de l'EFS se préparent pour le nouveau cours de grimpe.
3. L'EFS a participé à la réalisation d'un film sur le charbon de bois dans le Mettauertal, dans le canton d'Argovie. Il sera disponible dès la mi-2015.
4. La récolte de bois est et restera un thème essentiel pour l'EFS.
5. Le jury a l'œil à tout aux Championnats du monde de bûcheronnage à Brienz.
6. Le stand de l'EFS-Shop à l'öga.
7. La conseillère fédérale Doris Leuthard a honoré de sa présence l'assemblée des délégués 2014.
8. A quoi ressemble l'univers sous nos pieds? Le poste «Profil du sol» aux premières Journées forestières de Soleure. L'EFS était aussi présente sur un autre emplacement.
9. Publicité pour la chaleur qui émane de la forêt suisse. La production de bois-énergie est en hausse.
10. Le comité de l'EFS et ses hôtes lors de sa réunion au palais fédéral.
11. Hanspeter Egloff (à g.) reçoit la médaille du KWF (Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik) lors du salon Interforst à Munich.
12. L'excursion annuelle a conduit le personnel de l'EFS le long de la rampe sud du Lötschberg, de Lalden à Brigue. Les participants ont bénéficié des explications de Ferdinand Pfammatter, garde forestier du BLS, sur le fonctionnement des bisses et les problèmes de gestion de la forêt qui protège la ligne de chemin de fer et les installations.
13. Pâturages boisés sur la chaîne jurassienne, un des thèmes politiques qui ont occupé l'EFS.



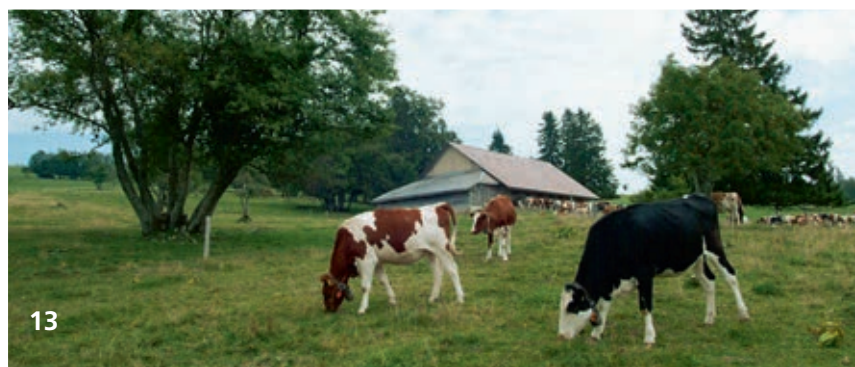
10



11



12



13



# L'innovation pour devise

Malgré le travail engendré par un nombre de cours plus élevé, trois nouveaux cours ont été développés et l'on a révisé le manuel de base «La récolte du bois». Il a fallu préparer aussi des changements de personnel.

La succession de Hanspeter Egloff, qui partira en retraite fin août 2015 après toute une carrière à la tête du département, était planifiée de longue date. Une solution a pu être trouvée à l'interne en la personne de Christoph Lüthy. Dès lors, c'est l'organisation des cours qui s'est retrouvée «orpheline» et qui a dû être repourvue. Organiser des cours décentralisés avec des enseignants de milice et répartir les équipements et les véhicules est une activité complexe qui nécessite tout un temps de rodage. En automne, le département a trouvé en Jürg Hunziker un garde forestier disposant des qualifications nécessaires. Il a pris ses fonctions en février 2015.

## Cours de conducteurs sans l'EFS

En 2014, treize candidats ont passé avec succès leur examen de conducteur d'engins forestiers organisé sous la conduite de l'EFS. Après le remaniement du programme par la Commission de l'assurance qualité Forêt, l'EFS cédera cet enseignement à une organisation partenaire. L'EFS juge le nouveau cours trop long et trop peu pratique.

## Les moins de 18 ans et la forêt

Dans un projet de l'Ortra Forêt Suisse, les représentants de l'EFS dans diverses

commissions poursuivent activement les travaux sur ce sujet.

## Toujours pas de solution de branche

L'espoir d'offrir aux exploitations forestières et aux entreprises de travaux forestiers la solution de branche recertifiée en 2014 s'est révélé irréaliste. Nous comptons y parvenir au premier semestre 2015.

## Nouveautés

### Cours de grimpe avec corde - A

Pour tenir compte des modifications dans la technique de grimpe et des exigences de la Suva, un cours de base de deux jours a été mis sur pied. Les enseignants alémaniques et italophones ont suivi la formation ad hoc. L'EFS offrira ainsi dès 2015 une formation de base moderne et pratique pour la grimpe aux arbres.

### Le travail dans le bois mort

Née de la stratégie fédérale en matière de biodiversité, l'exigence d'une proportion accrue de bois mort en forêt augmente les risques d'accidents pour le personnel forestier. Pour améliorer la prévention dans ce domaine, l'EFS a élaboré un nouveau cours, qui sera proposé dès 2015.

## La tronçonneuse dans le bâtiment

Suite à une demande accrue venant des milieux de la construction, l'EFS, en collaboration avec la Société suisse des entrepreneurs, a développé une formation d'un jour pour le travail à la tronçonneuse. Ce nouveau cours, disponible dès 2015, permettra d'utiliser encore mieux les mois creux de l'année.

## «La récolte du bois» 2015.

En été, les quatre membres de la commission de rédaction ont commencé le travail en vue de la réédition du manuel de base sur la récolte du bois, révisé pour la dernière fois en 2011. La nouvelle édition en allemand doit être disponible pour la saison 2015/2016. Le contenu sera adapté à la pratique moderne de la formation, la présentation et le graphisme seront améliorés et plus attrayants. Comme l'édition allemande sert de chef de file pour les versions en langues française et italienne, la commission de rédaction comprend également un enseignant romand.

## Cours organisés en 2014

Genre de cours	Durée en jours	Cours 2013	Cours 2014	Différence 2013/2014	Participants 2013	Participants 2014	Différence 2013/2014
Cours interentreprises A	10	16	18	2	300	321	21
Cours interentreprises B	10	18	15	-3	281	240	-41
Cours interentreprises C	10	15	14	-1	192	211	19
Bûcheronnage AFP, élargissement (CI 3)	10	–	1	1	–	7	7
Bûcheronnage AFP, approfondissement (CI 5)	10	–	1	1	–	7	7
Bûcheronnage 1 (bases)	10	1	1	0	9	10	1
Bûcheronnage 2 (perfectionnement)	2½–5	12	10	-2	81	77	-4
Tronçonneuse pour forestiers	5	43	44	1	242	260	18
Tronçonneuse pour agriculteurs	5	16	18	2	291	311	20
Tronçonneuse pour autres professions	5	4	6	2	27	29	2
Premiers secours personnel forestier	2	27	27	0	332	330	-2
«coursbûcherons.ch»		153	194	41	906	1140	234
Autres cours		113	90	-23	1190	922	-268
<b>Total</b>		<b>418</b>	<b>439</b>	<b>21</b>	<b>3851</b>	<b>3865</b>	<b>14</b>



# Moins de pertes et réduction des coûts

L'analyse du Réseau d'exploitations forestières fait apparaître une réduction des pertes. Les activités du département Economie ont été marquées par le nouveau CEforestier, une enquête-clients et la transmission des savoirs acquis.

## Résultats du REF

Sur mandat de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), le département Economie de l'EFS gère le Réseau d'exploitations forestières (REF). Comme les années précédentes, les chiffres consolidés de ces 200 entreprises ont été analysés et les résultats transmis à l'Office fédéral de la statistique. Cette consolidation s'effectue pour les quatre zones forestières et pour le pays entier. Le produit du bois net de 70 fr./m<sup>3</sup> et brut de 74 fr./m<sup>3</sup> n'a pas sensiblement changé d'une année à l'autre. Les grumes de résineux, qui représentent 45% de la quantité exploitée, ont obtenu, avec 91 fr./m<sup>3</sup>, le même prix moyen que l'année précédente. Les réductions de coûts ont permis de diminuer les pertes de la gestion forestière, qui sont passées en une année de 76 à 61 fr./ha. De même, les pertes sur l'ensemble de l'exploitation, c'est-à-dire sur toutes les unités d'imputation principales (production de bois, production de biens, prestations de services), ont pu être réduites de 15 fr./ha en moyenne suisse.

## Qu'est-ce que le REF?

Le REF ou Réseau d'exploitations forestières est un échantillon de 200 entreprises forestières publiques des quatre zones forestières Jura, Plateau, Préalpes et Alpes, dont la comptabilité fait l'objet d'une statistique annuelle. Il s'agit d'obtenir une image détaillée de la situation économique de ces entreprises et d'en tirer des conclusions pour l'ensemble de la branche. Pour une meilleure comparabilité des données à l'échelle suisse, elles sont toutes recueillies à l'aide du CEforestier, qui sert aussi à leur analyse.

## Une enquête et plus d'assistance Nouvelle version du CEforestier.

En 2014, on a passé du CEforestier 2.1.1 au CEforestier 3 dans une partie des cantons et entreprises, afin d'effectuer les analyses avec la nouvelle version. Cette mutation, ainsi que de nombreux changements

de PC avec de nouveaux systèmes d'exploitation, ont entraîné une augmentation marquée de l'assistance téléphonique.

## Peu de changements dans ForstAdmin.

ForstAdmin n'a subi en 2014 que de petites améliorations du programme. Le prochain véritable perfectionnement commencera en 2015. Il est assez extraordinaire de constater que certains clients travaillent encore avec la première version, vieille de 10 ans, et qu'ils en sont satisfaits.

## WinRobin/Psion.

Une large enquête menée auprès des utilisateurs du logiciel WinRobin et de l'appareil de saisie mobile Psion a montré qu'ils sont en majorité contents de l'un comme de l'autre. Pour la saisie mobile, la tendance future ira plutôt du côté des tablettes, comme il est ressorti de la discussion des résultats en Suisse romande.

## Diffusion des connaissances

Les collaborateurs du département Economie ont participé à divers groupes de travail et donné des cours dans des hautes écoles sur la comptabilité analytique et les logiciels d'économie d'entreprise.

En décembre, le groupe d'experts DACH (Allemagne, Autriche, Suisse) a tenu un atelier sur l'uniformisation et l'interprétation d'un certain nombre d'indicateurs DACH et la planification d'une publication à ce sujet. Le but est de constituer un jeu d'indicateurs comparables pour les trois pays. L'atelier était dirigé par la HAFL de Zollikofen.

## Perspectives

Microsoft a annoncé pour 2015 son nouveau système d'exploitation Windows 10. Pour le département Economie, cela signifie que tous les logiciels devront être testés dans le nouvel environnement et mis à jour si nécessaire. D'autres points marquants de 2015 seront la mise en œuvre des nouvelles

exigences relatives au Réseau d'exploitations forestières (REF+ pour les années statistiques 2015-2018) et la participation à la Foire forestière de Lucerne.

Suite à la nouvelle définition de l'exploitation forestière (taille minimale, selon la zone), le REF sera réduit de 200 à 160 entreprises. La taille minimale, actuellement de 50 hectares, sera portée par exemple à 150 ha dans le Plateau et à 500 ha dans les Alpes.

Certains logiciels produits par le département Economie feront l'objet d'une mise à jour qui sera présentée à la Foire forestière.

La consolidation des chiffres de 2014 s'effectuera sur la base du nouveau CEforestier 3. Comme un tiers environ des exploitations forestières utilisent encore la version 2.1.1, le département Economie prévoit un important surplus de travail pour la conversion de leurs données.

# L'inventaire sous la loupe

Une bonne gestion des opérations, des nouveautés attractives dans l'assortiment, la réussite de notre présence à l'öga et lors des «journées d'achats»: l'EFS-Shop a derrière lui une année animée.

L'année sous revue a commencé par un temps fort «interne». L'office de révision, BDO Visura, a passé sous la loupe le processus de l'inventaire annuel du magasin. Cet examen minutieux a conclu à une exécution correcte et rigoureuse du processus.

## Des nouveautés ciblées

L'assurance Suva prescrit d'attacher l'échelle contre l'arbre – ou si possible de travailler sans échelle. Aussi le Shop a-t-il introduit dans son assortiment une perche télescopique en alu, grâce à laquelle il n'y a plus besoin de monter dans l'arbre pour y attacher un câble de traction. Autre innovation, le coin mécanique TR 30, une alternative au coin et au vérin hydrauliques. Un appareil antichute avec mousqueton à émerillon permettant d'assurer les personnes dans les terrains pentus fait aussi partie des nouveautés à succès du catalogue.



Dispositif antichute avec mousqueton à émerillon. Sert à assurer des personnes dans des terrains pentus.



Le coin mécanique TR 30 est léger, facile à utiliser et permet un travail ergonomique.

L'euro étant resté bas, le Shop n'a pas dû augmenter ses prix. Cette année encore, il a même pu consentir des baisses sur certains produits.

## Promotion par les canaux habituels

Le moment phare de l'année a certainement été la foire horticole öga. Pour la troisième fois, l'EFS-Shop était présente à Öschberg sur un emplacement extérieur de cette foire professionnelle de la branche verte, la plus grande du pays. Les nombreuses discussions avec les visiteurs nous ont conforté dans notre stratégie. En automne, les journées d'achats, annoncées par publicité adressée, ont généré de nombreuses commandes. L'action sur les câbles, lancée en même temps et prolongée jusqu'en décembre, était menée pour la quatrième fois en collaboration avec la maison Jakob SA. Ce fut une réussite, à la satisfaction des deux parties.

La publicité par annonces s'est concentrée à nouveau sur les journaux régionaux, afin d'améliorer la notoriété

de l'EFS-Shop chez les particuliers, les agriculteurs et dans la branche verte, et d'inciter davantage de clients de la région soleuroise à faire une visite au magasin.

Comme d'habitude, la clientèle a reçu en début d'année la version mise à jour du catalogue.

## Distribution jusque dans la moindre vallée

La collaboration avec La Poste Suisse se poursuit. La fiabilité de notre partenaire logistique de longue date et ses livraisons assurées de façon impeccable jusque dans les régions périphériques justifient pleinement ce choix.



# Organes de l'association et membres

## Comité central

<b>Max Binder</b> <b>Président central</b> Conseiller national 8308 Illnau	<b>Jean Wenger</b> <b>Vice-président</b> Président AFN 2068 Hauterive	<b>Walter W. Andermatt</b> <b>Vice-président</b> Président WWV ZG 6340 Baar	<b>Henrik Bang</b> Président Forestaviva 6500 Bellinzone	<b>Urban Brüttsch</b> Président WV TG 8253 Diessenhofen	<b>Fritz Burkhalter</b> Vice-président AFEF 1715 Alterswil
	<b>Felix Lüscher</b> Directeur service forêt OAK Schwyz 6430 Schwyz	<b>Alain Morier</b> Inspecteur forestier cantonal (Argovie) 8910 Affoltern a.A.	<b>Kaspar Reutimann</b> Président WVZ 8468 Guntalingen	<b>Leo Thomann</b> Président SELVA 7464 Parsonz	<b>Didier Wuorchoz</b> Directeur La Forestière 1026 Echandens

## Commission de gestion

<b>Friedrich Häring</b> <b>Président</b> 4414 Füllinsdorf	<b>Heinz Engler</b> 9125 Brunnadern	<b>Pierre Muhlemann</b> 2036 Cormondrèche
---	--	--

## Présidents et gérants des associations cantonales d'économie forestière

<b>AG</b> Aargauischer Waldwirtschaftsverband P: Vreni Friker G: Theo Kern	<b>JU</b> Association jurassienne d'économie forestière P: Marcel Ackermann G: Didier Adatte	<b>SH</b> Waldbesitzer-Verband des Kantons Schaffhausen P: Hansueli Bernath G: Hansruedi Kohler	<b>VD</b> La Forestière P: Didier Borboën D: Didier Wuorchoz
<b>AI/AR</b> Appenzellischer Waldwirtschaftsverband P: Jakob Freund G: Markus Zellweger	<b>LU</b> Verband Luzerner Waldeigentümer P: Ruedi Gerber G: Werner Hüsler	<b>SO</b> Bürgergemeinden und Waldeigentümer Verband Kanton Solothurn P: Konrad Imbach G: Geri Kaufmann	<b>VS</b> Forêt Valais P: Patrick Barman G: Christina Giesch Shakya
<b>BS/BL</b> Waldwirtschaftsverband beider Basel P: Andres Klein G: Raphael Häner	<b>NE</b> Association forestière neuchâteloise P: Jean Wenger G: Nicolas Joss	<b>SZ</b> Waldwirtschaft Verband Schwyz P: Armin Hüppin G: Hugo Ruoss	<b>ZG</b> Waldwirtschaftsverband Zug P: Walter W. Andermatt G: Ruedi Bachmann
<b>FR</b> Association fribourgeoise d'économie forestière P: Gilles Schorderet G: Thierry Sottas	<b>NW</b> Waldwirtschaft Verband Nidwalden P: Felix Odermatt G: Andreas Kayser	<b>TG</b> Waldwirtschaftsverband Thurgau P + G: Urban Brüttsch	<b>ZH</b> Waldwirtschaftsverband Kanton Zürich P: Kaspar Reutimann G: Felix Keller
<b>GL</b> Glarner Waldwirtschafts- verband P: Mathias Vögeli G: Brigitte Ryser	<b>OW</b> Waldwirtschaft Verband Obwalden P: Erwin Heymann G: Peter Lienert	<b>TI</b> Forestaviva Associazione forestale ticinese P + G: Henrik Bang	<b>Société fiduciaire</b> <b>BDO AG</b> 4501 Soleure  P = Président/e G = Gérant/e D = Directeur
<b>GR</b> SELVA, Bündner Waldwirtschaftsverband P: Leo Thomann G: Nina Gansner	<b>SG/FL</b> Waldwirtschaft St. Gallen & Liechtenstein P: Thomas Ammann G: Heinz Engler	<b>UR</b> Waldwirtschaft Verband Uri P: Anton Zberg G: Martin Planzer	Etat au 1 <sup>er</sup> mai 2015

## COMPTES ANNUELS

### Comptes de résultats 2014

	Dépenses CHF	Recettes CHF	Résultat CHF	Budget CHF
<b>Tâches centrales</b>				
<b>Mise en réseau et soutien des assoc. cantonales</b> Services aux assoc. membres, instances internes, coordination	303 877	0	303 877	300 940
<b>Marché du bois</b> Information, marché du bois, négociations	111 429	- 6 000	105 429	164 800
<b>Certification</b>	83 583	- 50 000	33 583	63 050
<b>Politique*</b> Tâches politiques, projets fédéraux, consultations,	82 625	- 2 431	80 194	73 240
<b>Politique de la formation</b>	46 469	- 2 083	44 386	51 000
<b>Réseautage externe*</b> Représentation de l'association	159 184	- 2 380	156 804	127 500
<b>Communication*</b> Relations publiques, moyens de communication, internet	234 119	- 1 778	232 341	249 720
<b>Collecte de données</b>	35 013	0	35 013	25 200
<b>Foires / Expositions</b> Foire forestière de Lucerne (50 000 CHF à titre de provision) Expositions diverses (öga, etc.)	95 097	- 5 000	90 097	61 500
Part frais généraux (20%)	178 065	- 27 752	150 313	166 320
<b>Total tâches centrales</b>	<b>1 329 461</b>	<b>- 97 424</b>	<b>1 232 037</b>	<b>1 283 270</b>

*\*Ces postes incluent des coûts pour des activités politiques dont la répartition exacte est difficile à chiffrer.*



## Comptes de résultats 2014

	Dépenses CHF	Recettes CHF	Résultat CHF	Budget CHF
<b>Total tâches centrales (report)</b>	<b>1 329 461</b>	<b>- 97 424</b>	<b>1 232 037</b>	<b>1 283 270</b>
<b>Cotisations</b>				
Cotisations associations, cantons, membres individuels	0	- 215 805		
FdB EFS	0	- 587 624		
FdB Suisse	354 112	- 354 112		
	354 112	- 1 157 541	<b>- 803 429</b>	- 845 500
<b>Projets</b>	217 291	- 52 561	<b>164 730</b>	257 750
Nouvelle corporate identity EFS				
Prestations forestières hors ventes de bois				
Enquête sur les prix des bois bruts				
Campagne «Nos forêts. Une richesse pour tous.»				
<b>Services</b>				
Formation, Shop, Economie, revues	7 431 258	- 8 571 170		
Part aux frais généraux (80%)	712 255	- 111 008		
	8 143 513	- 8 682 178	<b>- 538 665</b>	- 328 020
<b>Résultat intermédiaire</b>	<b>10 044 377</b>	<b>- 9 989 704</b>	<b>54 673</b>	<b>367 500</b>
<b>Fonds de réserve</b>				
Prélèvement pour les projets		- 56 884	<b>- 56 884</b>	- 367 500
Apport au Fonds de réserve	0		<b>0</b>	
<b>Résultat annuel après modif. du Fonds de réserve</b>	<b>10 044 377</b>	<b>- 10 046 588</b>	<b>- 2 211</b>	<b>0</b>

Une présentation exhaustive des comptes annuels 2014 est consultable sous [www.wvs.ch](http://www.wvs.ch) > Association > Comptes annuels.

**Tâches centrales**

Elles sont réalisées au bénéfice de tous les membres et sont financées par les recettes générales de l'association (cotisations, FdB EFS, marges sur coûts variables de prestations).

**Services**

Facturés au bénéficiaire, ils doivent au moins couvrir les frais engendrés.

# Bureau central et collaborateurs

## Direction

### Markus Brunner\*

Direction

### Jacqueline Bütikofer

Collaboration scientifique

### Manuela Kaiser

Assistance de direction

## Services

### Hanspeter Lerch\*

Direction du service

### Maude Schenk

### Nivasini Tavachelvan

Apprentie

### Venera Scarpaci

## Comptabilité

### Caroline Saur

Direction du service

### Evelyne Brunner

## Shop

### Michael Janz

Direction du service

### Theres Scheidegger

## Communication & Politique

### Urs Wehrli\*

Direction du service

### Annemarie Tuma

## Revue

WALD und HOLZ

### Walter Tschannen

### Ferdinand Oberer

LA FORÊT

### Fabio Gilardi

### Alain Douard

## Formation

### Hanspeter Egloff\*

Direction du service

Vice-directeur

### Jürg Hunziker

### Stephan Isler

### Christoph Lüthy

### Gisela Moser

### Jean-Charles Noirjean

### Roger Sacher

### Jean-Luc Schenk

### Maja Wuffli

## Economie

### Hans Gerber\*

Direction du service

### Daniel Boss

### Roland Burri

### Damien Jordan

### Robert Schickmüller

\* Membre du comité directeur

Etat au 1<sup>er</sup> mai 2015

## BREF PORTRAIT

Fondée en 1921, Economie forestière Suisse (EFS) est l'organisation faitière des propriétaires suisses de forêts. Ses membres sont les associations forestières cantonales et régionales, des cantons ainsi que certains propriétaires forestiers individuels. Les 30 employés du siège central à Soleure, de même que 200 formateurs à temps partiel, s'investissent ainsi pour les quelque 3600 propriétaires forestiers publics et 246 000 propriétaires forestiers privés de notre pays.

L'EFS soutient les entreprises forestières et les propriétaires forestiers privés dans la commercialisation optimale de leurs produits et leur fournit des solutions logicielles adaptées ainsi que des conseils en économie d'entreprise. L'association comprend un centre de compétence pour la formation professionnelle forestière initiale et continue. Elle aide les professionnels en leur proposant une gamme d'outillage et de vêtements forestiers de haute qualité. L'EFS publie les deux revues spécialisées *LA FORÊT* et *WALD und HOLZ*.

L'EFS soutient «Nos forêts. Une richesse pour tous.»

Les deux labels ISO 9001 et eduQua attestent le fait qu'Economie forestière Suisse et son service EFS-Formation sont des fournisseurs de prestations misant sur la qualité.



## IMPRESSUM

### Direction du projet

Urs Wehrli, Annemarie Tuma, Alain Douard

**Photos** EFS, Henri Meier, Mario Tabozzi

**Impression** W. Gassmann SA

**Traduction** Rémy Viredaz

**Tirage** 2500 F 7500 D

Economie forestière Suisse  
Rosenweg 14  
4501 Soleure  
T +41 32 625 88 00  
F +41 32 625 88 99  
info@wvs.ch  
www.wvs.ch

